

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 42 (1966-1967)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## STAHLBAU

Projektierung und Lieferung  
von Stahlkonstruktionen  
in geschweißten und genieteten  
Ausführungen

**WARTMANN & CIE. AG**  
**BRUGG**

Unsere Kessel-Schmiede-Abteilung  
liefert erstklassig ausgeführte  
Blecharbeiten für alle Zwecke

**KESSELSCHMIEDE**

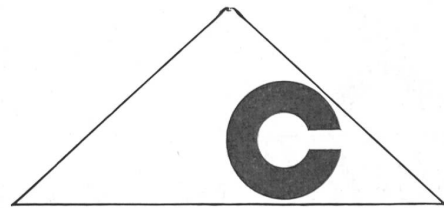
**FARBEN**  
**ERSTKLASSIGER QUALITÄT**

für  
**BUCHDRUCK + OFFSET**

sowie  
die bewährten  
**DRUCKHILFSMITTEL**

und  
**ÜBERDRUCKLACKE**

von



**COLORA GRAPHIKA AG.**

Federweg 22, 3000 Bern 5

Tel. 031 / 25 48 33

SICHERHEIT    VERSCHWIEGENHEIT    VERTRAUEN

**SCHWEIZERISCHER**  
**BANKVEREIN**

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

SWISS BANK CORPORATION

1872

Basel Bern Biel La Chaux-de-Fonds Freiburg Genf Lausanne Neuenburg St. Gallen Zürich u.a.



genau  
beobachten

Druck  
Temperatur  
Feuchtigkeit

mit

**HAENNI**

**MESSGERÄTEN**

**Haenni + Cie. AG. Jegenstorf**

Fabrik für  
Manometer, Thermometer, Hygrometer

8032 Zürich, Forchstr. 84, 051 53 67 30  
**busag**  
**clichés**  
im Dienste  
erfolgreicher  
Werbung!  
**201991**

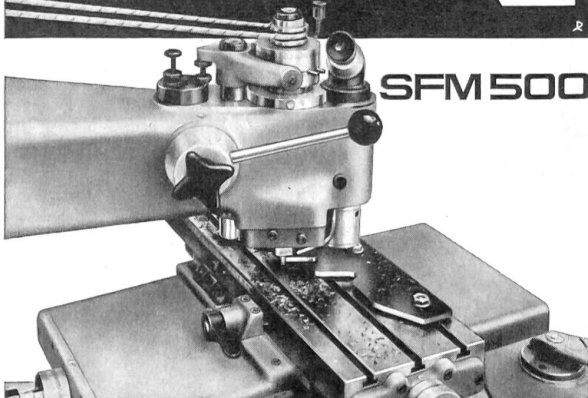
**Gebr. E. und H. Schlittler AG., 8752 Näfels**

Korken- und Presskorkfabrik  
Telefon 058 / 4 41 50

**Presskorkfolien-** und Platten, sowie Bahnen. Presskork-  
platten kaschirt mit Stoff oder kunst-  
stoffbeschichteten Papieren.

**Presskork** verarbeitet zu Dichtungsscheiben und  
und -ringen, Streifen, Hülsen, Puffern  
und andern Façonartikeln.

Schablonen zum  
Kopierdrehen  
Kopierfräsen und  
Kopierschleifen  
sowie Formlehren  
aller Art, aus Messing  
oder Stahlblech  
bis 5 mm Stärke  
bearbeitet rasch  
und genau die  
**Schablonen-Fräsmaschine**



**SFM 500**

AKTIENGESELLSCHAFT  
**FRITZ STUDER**  
Glockenthal-Thun/Schweiz



## Militärseilbahnen

modernster Bauart sind mit  
unserer

## Tonfrequenz-Fernsteuerung

ausgerüstet  
und besitzen gleichfalls unsere  
Betriebstelephon-,  
Signal- und elektrische  
Sicherheitsanlage

**E. Kündig, Ing. RIAT, Luzern**

Bureaux und  
Betrieb Elektrische Spezialanlagen  
Renglochstraße Obernau/LU

Telefon (041) 41 11 33

**ancora**  
 S.A. Pennellificio  
 S.A. fabrique de pinceaux  
 Pinsel-fabrik A-G  
**CHIASSO**

**STAHLTREPPEN**  
 in allen Formen  
 SERVICETREPPEN FÜR TANKANLAGEN  
**GARAGETORE**  
 in jeder Grösse  
**Gebr. Demuth & Co. Baden**  
 KONSTRUKTIONSWERKSTÄTTEN  
 ob. Bahnhofstraße 1 Telefon 056. 2 54 44 / 2 59 54

**Fietz+Leuthold AG**

# Empfehlenswerte Baufirmen

Bauunternehmung

**MURER AG**

ERSTFELD  
ANDERMATT  
SEDRUN  
NATERS  
MARTIGNY  
GENÈVE

## Hans Keller

Bau- und Kunstschlosserei / Eisenbauwerkstätte  
**Bern-Fischermätteli**  
Weissensteinstrasse 6 Telefon 031 / 45 23 74

**EISEN AG**



**BERN**

Büro: Spitalgasse 37  
Lager: Weyermannshaus

## Arnold Bühler Baumeister

Hünibach-Thun

Unternehmung für Hoch- und Tiefbau

## Reifler & Guggisberg Ingenieur AG Biel

Tiefbau-Unternehmung

Tiefbau Eisenbeton Straßenbeläge Asphaltarbeiten Geleisebau Telefon 032 / 4 44 22



## Aktiengesellschaft Jäggi

Hoch- und Tiefbau **Olten** Telefon 062 / 5 21 91  
Zimmerei Schreinerei Fensterfabrikation

## Portlandcementwerk AG Olten

Normalportlandzement «Record»  
Hochwertiger Portlandzement «Super»



**BANNWART AG  
SOLOTHURN**

HOCH + TIEFBAU

TELEPHON: (085) 2 82 82

## Gesensschmieden Stauchschmieden

jeder Art

**Hammerwerk Waldis  
Rheinfelden AG**

*Cellere baut Strassen*



St. Gallen

Zug

Baden

Zürich

Glarus

Andermatt

Frauenfeld

Chur

Herisau

**STREIFF & CO. AG**  
BAUUNTERNEHMUNG  
ZÜRICH SCHEUCHZERSTR. 27

## Maurer + Hösli

Straßenbauunternehmung

Pflästerei- und Asphaltgeschäft

Zürich 8 Dahliastrasse 5 Telefon 32 28 80 47 26 24

Ausführung von Chaussierungs-, Pflästerungs-  
und Belagsarbeiten Walzenbetrieb, Traxarbeiten  
Gußasphalt-Arbeiten im Hoch- und Tiefbau

Lagerplatz: Station Tiefenbrunnen Werkplatz: Zumikon

*STRÄSSLE*

Heizung-  
Sanitär

Robert Strässle & Co.  
Mühlebachstr.77 Zürich 8 Tel. (051) 47 82 82

## Figi & Keller

Hoch- und Tiefbau Zimmerel

Zürich 6

Kloten

Küsnacht

Telefon 260348

Telefon 847116

Telefon 900224



## Gebrüder Krämer AG

Straßenbeläge - Flugpisten  
St. Gallen Zürich

## Franz Vago AG

Straßen- und Tiefbauunternehmung

Müllheim-Wigoltingen TG  
Zürich Zug Schwanden  
Chur Wil SG Immensee



## AG Baugeschäft Wülflingen

Tel. (052) 6 50 36

Hoch- und Tiefbau  
Zimmerel

Schreinerel  
Glaserel  
Chaletbau

## Toneatti & Co. AG

Rapperswil SG Bilten GL

HOCH- UND TIEFBAU STOLLEN- UND GELEISEBAU



## Renfer + Wetterwald AG

Hoch- und Tiefbau  
Straßenbau

Dornach - Arlesheim

## Emil Seiler + Co Hoch- und Tiefbau Pratteln

## Casty & Co. AG.

Hoch- und Tiefbauunternehmung Straßenbau  
Baggerarbeiten  
Landquart + Chur Telefon 081 / 5 12 59 · 2 13 83

## BAU AG MAIENFELD

Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Telefon 085 91284



## A. Käppeli's Söhne AG Wohlen

Telefon 057 / 6 27 22

Schwyz  
Walenstadt  
Chur  
Aldorf  
Luzern  
Zürich  
Zug

## Straßen- und Tiefbau- Unternehmung Straßenbeläge

Steinbrüche und  
Schotterwerke in Brunnen  
Walenstadt, Einsiedeln

## Gebrüder Schmaßmann

MALERMEISTER

Winterthur Telefon 052 / 2 66 67

Sämtliche Facharbeiten Spritzverfahren usw.



Enfriedungen Deckenmaterial (Selling-Decken)  
Kläranlagen mit Trennschnecke Benzinabscheider  
System Selling, von der EMPA geprüft  
Fertigfabrikate für Festungsbauten und Luftschutz

## Seiling Eisenbeton AG Bern






Prospekte Telefon 031 . 63 00 19

Unsere **Qualitätsreinigung** und unser vereinfachter, stark ver-  
billigter **Quick-Service** erlauben Ihnen eine regelmäßige chemi-  
sche Reinigung Ihrer Kleider und Uniformen.  
7 Filialen

Ueber 30 Depots  
Prompter Postversand  
nach d. ganzen Schweiz

FÄRBEREI UND  
CHEM. REINIGUNG  
**Braun & Co.**

Basel Neuhausstraße 21 Telefon 32 54 77

Reinigung Wädenswil  
Telefon 95 60 58



schnell, gut,  
preiswert!



Telefon 073. 6 37 15

## KURSAAL

BERN

Telefon 031 / 42 54 66

Das gastliche Haus  
für gesellige Anlässe, Bankette und  
Groß-Veranstaltungen.

# Durisol

das bewährte Baumaterial

DURISOL VILLMERGEN A.G. Verwaltung: Badenerstraße 21 8953 Dietikon Telefon 051 88 69 81

Anlagen zum

**Eindampfen Destillieren Trocknen Desinfizieren**

**Extraktionsanlagen** für ölhaltige Früchte und Knochen, sowie **Oel- und Fetthärtungsanlagen**  
**Einrichtungen** für die Lack- und Firnisindustrie  
**Beheizungen** für industrielle Apparaturen bis 360 °C, mit flüssigem oder dampfförmigem Heizmedium

**Vertikaldampfkessel** für Leistungen bis 5000 kg/h

**Apparate aus nickelplattierten Stählen**

**Glühhauben, Tiegel Tragestelle** aus hitzebeständigen Stählen

**Allgemeiner Kessel-, Apparate- und Rohrleitungsbau** in SM-Stahl, rostfreien und plattierten Stählen, Kupfer, Aluminium, Reinnickel usw.

**Hch. Bertrams AG. Basel 13**



**Qualitäts-  
Teigwaren**

**immer begehrt weil gut**

Hersteller von mechanischen Zündern aller Art, der in der ganzen Welt bekannten ELNA-Nähmaschinen und der ersten in Grossfabrikation hergestellten elektrischen Zahnbürste.



**tavaro sa**  
genève

**Chocolat**

hergestellt aus frischer Schweizer Alpenmilch



**Kaffee**

täglich frisch geröstet



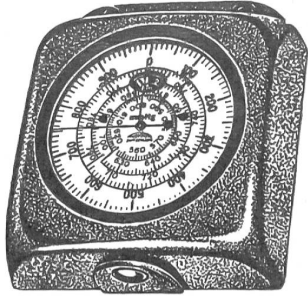
**Talismalt**

ein stärkendes Frühstücksgetränk



**Chocolat VILLARS S.A., Fribourg**

Filialen und Verkaufsstellen in der ganzen Schweiz



# THOMMEN EVEREST-Höhenmesser

- der Taschen-Höhenmesser, der auf dem EVEREST mit dabei war
- genau, zuverlässig, praktisch, daher bestens geeignet für: Bergsteiger, Skifahrer, Touristen
- Messbereiche: 5000 m . . . 9000 m

Erhältlich in Optikgeschäften

REVUE THOMMEN AG 4437 Waldenburg



Ihr bewährter Lieferant von  
Elektro-Installations-Material

Lieferung nur an konzessionierte Firmen

## OTTO FISCHER AG

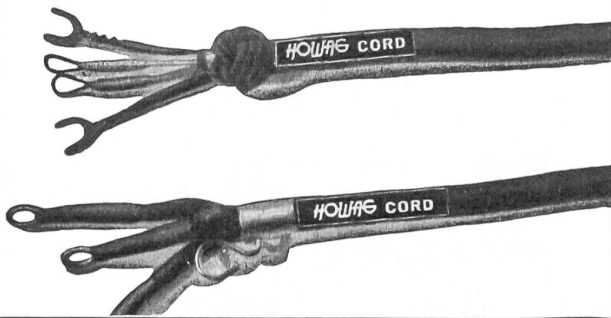
Elektrotechnische Artikel en gros  
Zürich 5 Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich ☎ 051/42 33 11

# FISCHKLEISTER

Zum Aufkleben von Scheiben u. Verkleben der Schusslöcher. Seit Jahrzehnten erprobt - seit Jahrzehnten bewährt.

Erhältlich in Drogerien und bei Scheibenlieferanten.

BLATTMANN & CO., WÄDENSWIL



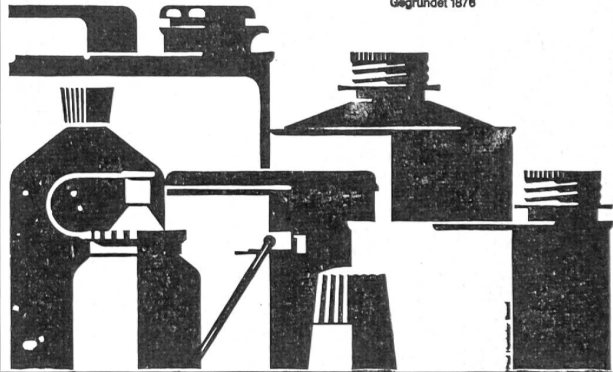
**HOWAG**  
WOHLEN (Aarg.)

Fabrik für flexible u. elastische Leitungsschnüre für Telefon, Funkgeräte u. elektr. Apparate

VOGEL AG



Blech- und Kunststoff-Packungen  
Aesch/Basel  
Tel. 061 82 35 21  
Gegründet 1878



Auf der Fahrt am Ort beim Sport wo es auch sei



**Maestrani**

immer beliebter immer dabei



**50 Jahre**

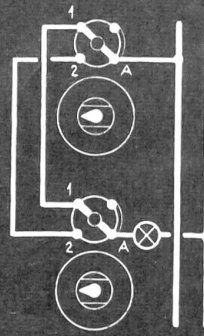
1917—1967

**G. Naef AG Flug-Mechanik  
8497 Fischenthal**

- Flugmotoren-Revisionen
- Flugmotoren und Ersatzteile
- Magnetische Risseprüfung
- Dynamisch Auswuchten
- Sandstrahlen
- Ausführung sämtlicher mechanischen Arbeiten

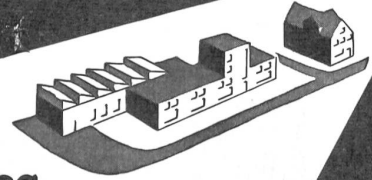
**G. Naef AG Flug-Mechanik 8497 Fischenthal**

Telefon 055 / 9 42 19



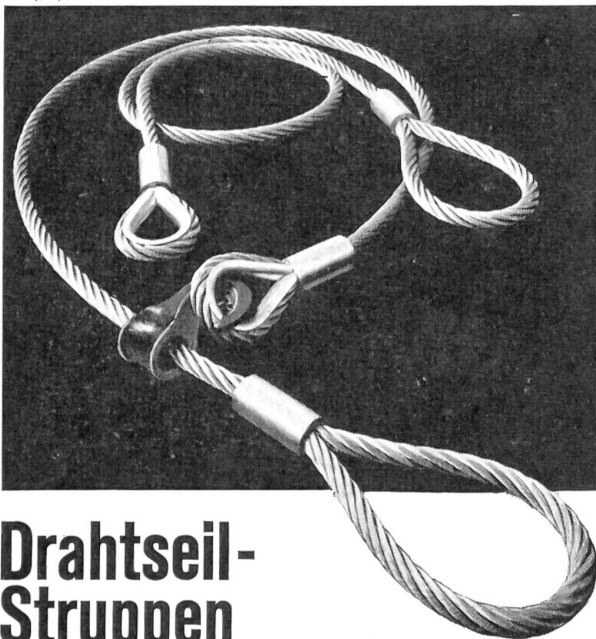
**K+M**

**Elektrische  
Installationen**



**Beratung  
Planung  
Ausführung**

**AG. Kummler+Matter Zürich 4  
Hohlstr. 176 Tel. 428877**



**Drahtseil-  
Struppen**

**Fatzer AG Romanshorn**

Telephon: (071) 631232

Schokolade von

**Sposa**

gibt Energie  
und macht wieder fit!

**Chocolats Sposa**

**Spoerry & Schaufelberger AG**

**8636 Wald ZH**

Telefon 055 / 9 14 18

# Onan

## STROMERZEUGER

überall führend:

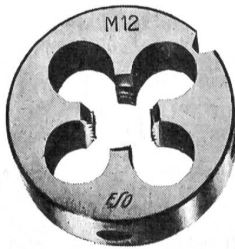


Generalvertretung:  
**AKSA AG, Ingenieurbureau**  
 8116 Würenlos, Tel. 056/3 56 43



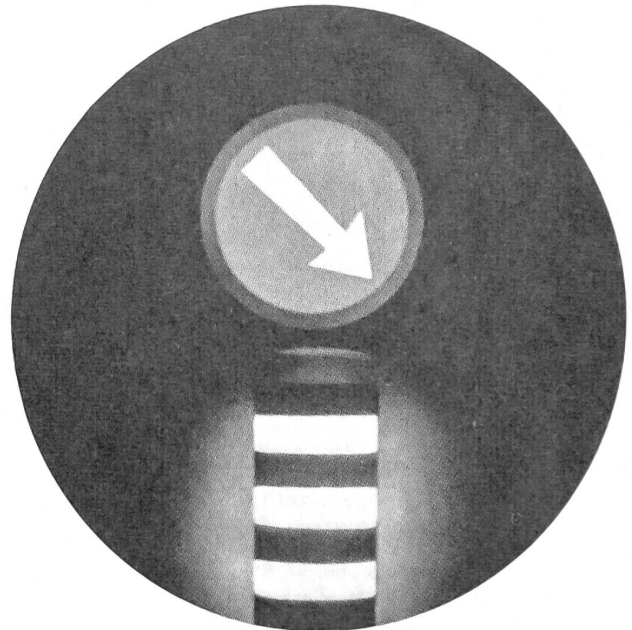
**ERNST SCHÄUBLIN AG**  
**WERKZEUGFABRIK**

OBERDORF (BLD.)



Gewindebohrer  
 Schneideisen  
 Gewindelehren  
 Gewinderillenfräser

tarauds - filières  
 jauges  
 fraises multiples  
 à fileter



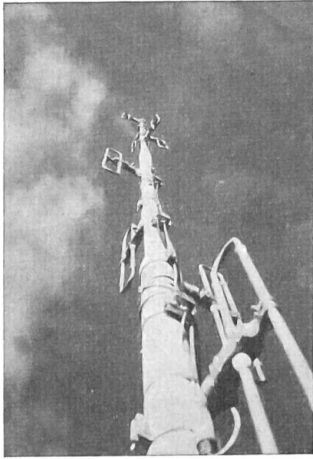
## Sicherheit durch Perfektstart!

Jede Beleuchtungsanlage mit Fluoreszenzlampen  
 braucht Vorschaltgeräte,  
 deren Zuverlässigkeit die Betriebssicherheit bestimmen.  
 Am zuverlässigsten sind Perfektstartgeräte.  
 Zudem senken Perfektstartgeräte die Betriebskosten durch  
 doppelte Lampenlebensdauer und den Wegfall  
 von Glimmstarterersatz. Damit aber auch Einsparung an  
 Arbeitsstunden!

F. Knobel & Co. Elektro-Apparatebau Ennenda/Schweiz	
Verkaufsbüro Zürich	Josefstrasse 92
Postfach	8031 Zürich
Telefon	051/ 42 88 55



# KNOBEL



**wipac**  
Antennen

Bild: Rundstrahler  
für Funksprech-  
verbindungen  
der Flugsicherung

**Rund- und Richtstrahler**

für mobile und stationäre Anlagen

**Kurzwellenantennen**

**Fahrzeugantennen**

**Zubehör**

Ein hochwertiges Schweizer Produkt

Fabrikant:

**W. Wicker-Bürki, Berninastraße 30**  
**8057 Zürich Telefon 051. 46 98 93**



**Kohlen**  
**Stromeyer**  
**Heizöl**

**4002 Basel**

**Telefon 34 74 45**

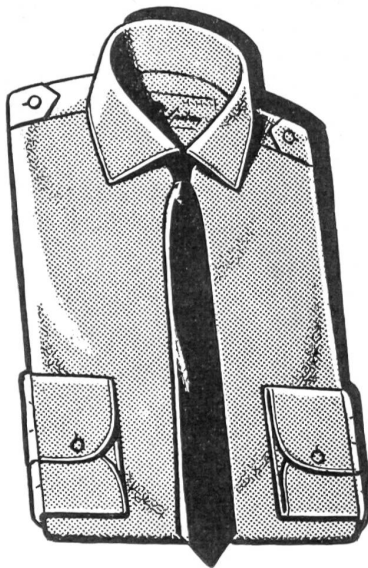
**Armeehemd Ord. 49**  
feldgrau, flockengefärbt  
nach Vorschrift der  
KTA, Achselpatten mit  
Flickstoff. Sanfor —  
nicht eingehend.  
Größen 36-46 16.-

**Armeehemd**  
feldgrau, leicht geraucht,  
geschrumpft, KTA-  
Schnitt, Achselpatten  
und mit Flickstoff.  
Größen 36-43 9.80  
Größen 44-48 10.80

**Armee-Krawatte**  
Terylene, knitterfrei,  
schwarz 3.90

**Offiziershemd**  
beste Vollpopeline,  
feldgrau, Achselpatten,  
Ersatzkragen, Imitat-  
Doppelmanchetten.  
Größen 36-48 22.50

**Offiziershemd**  
**NYLSUISSE**  
feldgrau, Achselpatten  
Imitat-Doppelman-  
schetten, bügelfrei  
Größen 36-48 22.50



Bei Bestellungen wollen Sie bitte Halsweite und  
genaue Adresse angeben

**Verkaufsfilialen:**  
Basel, Steinvorstadt 75  
Zürich, Langstraße 133  
Winterthur, Marktgasse 56  
Delémont, 23, avenue de la Gare 22  
Laufen, Hauptstraße 40

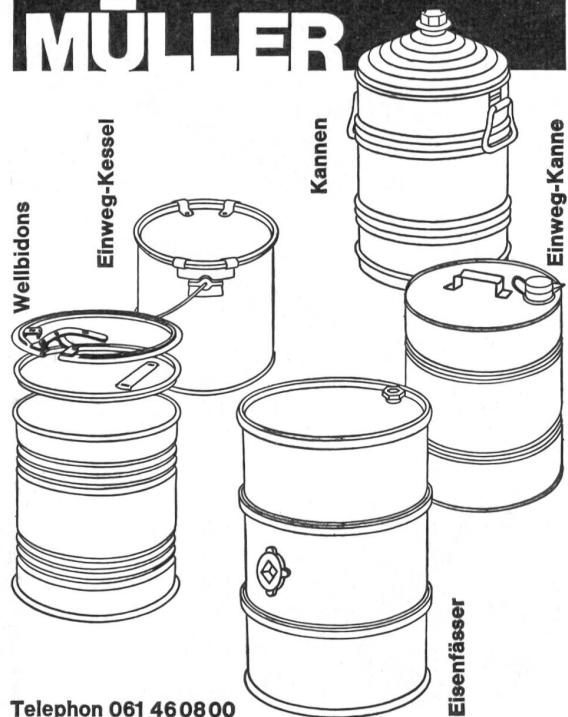


4242 Laufen, Jura, Tel. 061. 89 63 55

Eigene Hemdenfabrik in Melide Ti

**Ernst Müller AG Blechwarenfabrik Münchenstein**

**MÜLLER**



**Telephon 061 46 08 00**

# Stella AG

alle Lacke und Farben für  
das Baugewerbe, die Industrie,  
Druckfarben  
und Straßenmarkierung



**Lack- und Farbenfabrik**  
**1211 Châtelaine / GE**  
Telefon 022 / 44 83 50

Verkaufsbüro:  
3000 Bern, Zwinglistraße 12  
Telefon 031 / 45 74 77



**PILATUS** **Constructions aéronautiques S.A.**  
**6370 Stans**  
Téléphone 041 - 84 14 46 / Télex 5 83 29

Fabrication du  
«Pilatus» Porter et Turbo-Porter

Construction sous licence

Revisions et réparations  
d'avions militaires et civils



**F. Hofmann**  
**USINE MÉCANIQUE**  
**DU CHEMINET**

Corcelles-Neuchâtel, Rue Gare 7a

Téléphone 8 13 05

Étampages, fabrication, d'articles en  
série, tabourets métalliques et chaises  
pour bureaux et ateliers, crochets de  
carabines et articles de sellerie. Boîtes  
métalliques de manutention pour in-  
dustrie, etc.

**Draht-  
und  
Kabel-  
Fabrik**

**Auszug  
aus unserem reich-  
haltigen Fabrika-  
tions-Programm.**

**Tdc**

**Tdca-T**

**Tdcv**

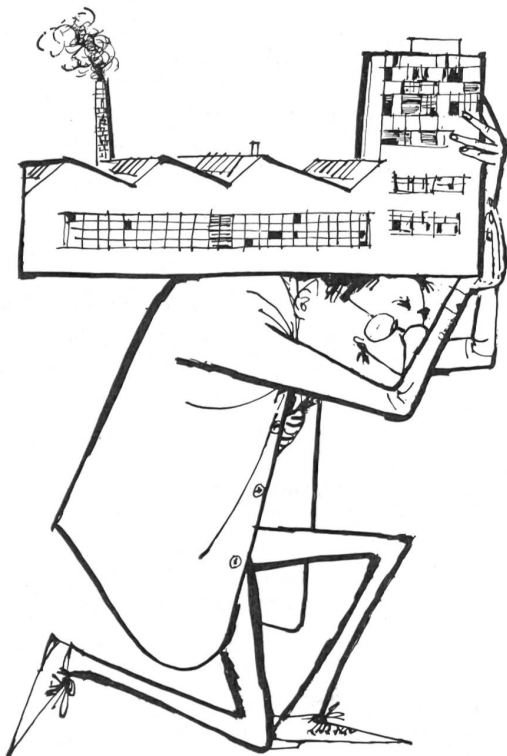
**Tdcva-T**



**Td**

**Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildegg**

**Teil. 064/53 19 61**



## **Sie tragen die Verantwortung...**

Für alles, was in Ihrem Betriebe geschieht, haben Sie einzustehen. Sie tragen die Verantwortung gerne; wirklich ... auch für eine Feuersbrunst, die unversehens Ihr Werk bedrohen und Jahre Ihres Schaffens über Nacht vernichten kann?

Soll die Brandgefahr Ihr ständiger Alpdruck sein? Nein, denn Cerberus gibt bei der geringsten Bedrohung Alarm. Als elektronische Nase riecht der Cerberus-Feuermelder die Verbrennungsgase, die ersten Kennzeichen jedes ausbrechenden Brandes.

**Cerberus wacht für Sie und entlastet Sie von Ihrer Verantwortung.**

Wir sind zu einer Vorführung gerne bereit.

**CERBERUS AG.**

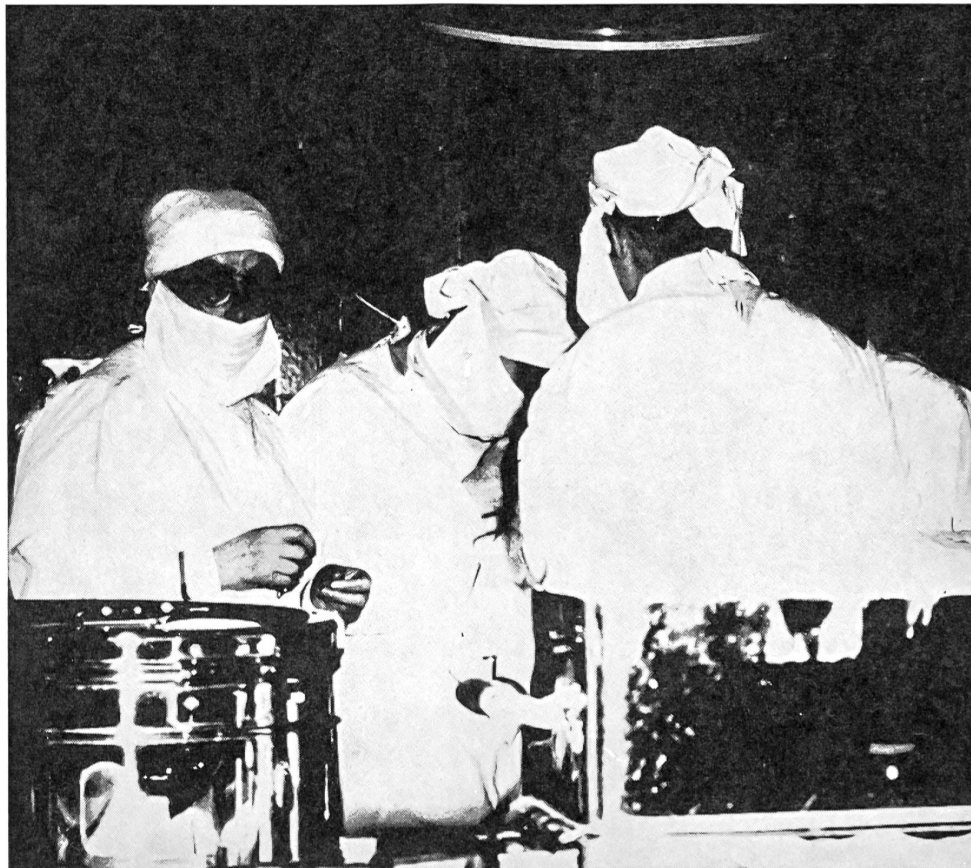
Frühwarn-Feuermelder  
Einbruch- und Überfallmelder

**MÄNNEDORF ZH**



---

**Vor jeder  
Inzision,  
Injektion und Operation**



# **Merfen<sup>®</sup>-Tinktur**

**gefärbt**

**Zyma AG Nyon**

Optimale Operationsvorbereitung durch  
Hautdesinfektion mit Merfen<sup>®</sup>-Tinktur  
gefärbt.  
Merfen<sup>®</sup>-Tinktur gefärbt ist hoch bak-  
terizid und gut gewebsverträglich.

---



A



B



C

## Was macht eine Schweizeruhr zur «Schweizeruhr»?

Longines-Uhren sind nicht nur Uhren, die in der Schweiz hergestellt werden. Longines-Uhren gehören zu den berühmten, international anerkannten "Schweizeruhren" ... das heißt, zu jenen wenigen Marken, deren hohen Wert man überall kennt. Um die Longines-Uhren so wertvoll zu machen, brauchten wir nicht

Ref. 9047 Conquest automatisch, Datum, wasserdicht, 18 K Gold, DeLuxe Zifferblatt Fr. 980.-

in erster Linie Gold. In erster Linie hatten wir immer den Ehrgeiz, präzise und zuverlässige Uhrwerke zu bauen. Ein Stück so wertvoll wie das andere. Und dazu brauchten wir die besten Uhrmacher unseres Landes. Und die modernsten Einrichtungen.

Wir möchten, daß Longines-Uhren das bleiben, was sie sind: eine internationale Valuta. Darum bleiben wir unseren Grundsätzen treu und bauen weiterhin Uhrwerke, an denen acht Monate gearbeitet wird. Daß wir sie am liebsten in ein goldenes Gehäuse stecken, versteht sich von selbst, denn sie sind es wert.

Ref. 7763 18 K Gold Fr. 655.-

Vielleicht erfahren auch Sie eines Tages, daß eine Longines mehr wert sein kann, als sie gekostet hat.



# LONGINES

seit 1867  
die meistgeehrte Uhr der Welt

Ref. 7726 18 K Gold Fr. 535.-

Wem Longines die Vertretung ihrer Uhren anvertraut, sieht sich als Uhrenfachgeschäft von höchster Kompetenz bestätigt.